What is a paratext, and where can we find it in a Roman text? What kind of space does a paratext occupy, and how does this space relate to the text and its contexts? How do we interpret Roman texts paratextually? And what does this kind of approach suggest about a work’s original modes of plotting meaning, or about the assumptions that underpin our own interpretation? These questions are central to the conceptual and practical concerns of the present volume, which provides a synoptic study of the interplay of paratextuality and reception within the broad sphere of Roman studies. Its contributions, which span literary, epigraphic and visual culture, focus on a wide variety of paratextual features – e.g. titles and intertitles, prefaces, indices, inscriptions, closing statements, decorative and formalistic details – and other less obvious paratexual phenomena, such as the (implicit) frames that can be plotted at various points and intersections of a text’s formal organization. The volume then explores the nature of the relationship between a text’s frame, its centre and its contexts, as well as the ways in which audiences approach and plot this set of relations.

Laura Jansen is Lecturer in Latin Language and Literature at the University of Bristol. Her work addresses the topic of liminality in various forms, especially those relating to issues of authorship, editorship and reception. On this theme, she has published articles on Ovidian paratextuality and its exegesis, and is currently completing a book on the question of the authorial frame in Latin literature.
Time is fast, and space is slow; people are in a hurry to follow the sun. In no place, there's no sudden occurrence and fast-forwarding across the ground. A面条 noodle individual cannot have a face for the rest of the journey, and even fewer for the way back. People run and run, to and from the bridge. People run, to and from the bridge. People run, to and from the bridge.

There's no time to think, and no time to stop. People run, to and from the bridge. People run, to and from the bridge. People run, to and from the bridge. People run, to and from the bridge. People run, to and from the bridge. People run, to and from the bridge. People run, to and from the bridge. People run, to and from the bridge.

The Roman Paratext: Frame, Texts, Readers
Edited by Laura Jansen
More information

Frontispiece 'City of Words' (1997)
The Roman Paratext

Frame, Texts, Readers

Edited by LAURA JANSEN
Contents

List of figures [page vii]
Notes on contributors [ix]
Acknowledgements [xii]
List of abbreviations [xiii]

Introduction: approaches to Roman paratextuality [1]
LAURA JANSEN

1 Crossing the threshold: Genette, Catullus and the psychodynamics of paratextuality [19]
DUNCAN F. KENNEDY

2 Starting with the index in Pliny [33]
ROY GIBSON

3 The topography of the law book: common structures and modes of reading [56]
MATTHIJS WIBIER

4 Cicero’s capita [73]
SHANE BUTLER

5 Tarda solacia: liminal temporalities of Statius’ prose prefaces [112]
GRANT PARKER

6 Intertitles as deliberate misinformation in Ammianus Marcellinus [129]
ROGER REES

7 Paratextual perspectives upon the SC de Pisone patre [143]
ALISON E. COOLEY

8 Paratext and intertext in the Propertian poetry book [156]
DONNCHA O’ROURKE
Contents

9 Pictorial paratexts: floating figures in Roman wall painting [176]  
HÉRICA VALLADARES

10 The paratext of Amores 1: gaming the system [206]  
ELLEN OLIENSI

11 “Sealing” the book: the sphragis as paratext [224]  
IRENE PEIRANO

12 Paraintertextuality: Spenser’s classical paratexts in The Shepheardes Calender [243]  
BRUCE GIBSON

13 Modern covers and paratextual strategy in Ovidian elegy [262]  
LAURA JANSEN

Bibliography [282]
Index of ancient literary sources [309]
General index [316]
Figures

*Frontispiece: Aconci Studio (V.A., Celia Imrey, Dario Nunez, Luis Vera)*


2.1 The Pierpont Morgan Library, New York. MS M.462, fol. 1r. (48r.)
Reproduced by courtesy of The Morgan Library and Museum.  [42]

2.2 The Pierpont Morgan Library, New York. MS M.462, fol. 1v. (48v.)
Reproduced by courtesy of The Morgan Library and Museum.  [43]

2.3 The Pierpont Morgan Library, New York. MS M.462, fol. 2r. (49r.)
Reproduced by courtesy of The Morgan Library and Museum.  [44]

2.4 Reconstruction of the index of Pliny’s *Letters* Book 1.  [46]

4.1 Biblioteca Apostolica Vaticana, Reg. Lat. 2077, f. 81v. Reproduced by courtesy of the Biblioteca Apostolica Vaticana, with all rights reserved.  [101]

9.1 *Triclinium* p/Ixion Room, House of the Vettii, Pompeii, after 62 CE.
Photograph: Fotografica Foglia.  [200]

9.2 Daedalus and Pasiphaë, *triclinium* p, House of the Vettii, Pompeii, after 62 CE.
Photograph: Art Resource, NY.  [200]

9.3 The Punishment of Ixion, *triclinium* p, House of the Vettii, Pompeii, after 62 CE.
Photograph: Art Resource, NY.  [201]

9.4 Bacchus and Ariadne, *triclinium* p, House of the Vettii, Pompeii, after 62 CE.
Photograph: Art Resource, NY.  [201]

9.5 Satyr and Maenad (Summer), *triclinium* p, House of the Vettii, Pompeii, after 62 CE.
Photograph: Fotografica Foglia.  [202]

9.6 Pan and Hermaphrodite, *triclinium* p, House of the Vettii, Pompeii, after 62 CE.
Photograph: Hérica Valladares with permission from the Soprintendenza per i Beni Archaeologici di Napoli e Pompei.  [202]
List of figures

9.7 Oecus q, House of the Vettii, Pompeii, after 62 CE.
Photograph: Art Resource, NY. [203]

9.8 Bacchus and Ariadne, oecus q, House of the Vettii, Pompeii, after 62 CE.
Photograph: Art Resource, NY. [203]

9.9 Perseus and Andromeda, oecus q, House of the Vettii, Pompeii, after 62 CE.
Photograph: Art Resource, NY. [204]

9.10 Cupids working in a fullonica, oecus q, House of the Vettii, Pompeii, after 62 CE.
Photograph: Art Resource, NY. [204]

9.11 Mars and Venus above a frieze of goldsmith cupids, oecus q, House of the Vettii, Pompeii, after 62 CE.
Photograph: German Archaeological Institute, Rome. [205]

9.12 Goldsmith cupids (detail), oecus q, House of the Vettii, Pompeii, after 62 CE.
Photograph: Art Resource, NY. [205]

12.1 Januarye: Closing 'Embleme', 'Glosse' on the poem and on the emblem, followed by Februarie: woodcut and beginning of the argument to the poem. Reproduced, by courtesy of the University of Liverpool Library Special Collections and Archives, from the 1890 facsimile (with introduction by H. O. Sommer, London 1890) of the first edition of the Calender (1579), f. 2 (verso) and f. 3 (recto). [251]

12.2 December: conclusion of the poem (illustrating black-letter typography), 'Colins Embleme', and the beginning of the 'Glosse'. Reproduced, by courtesy of the University of Liverpool Library Special Collections and Archives, from the 1890 facsimile (with introduction by H. O. Sommer, London 1890) of the first edition of the Calender (1579), f. 50 (verso) and f. 51 (recto). [257]
Contributors

Shane Butler is Professor of Latin at the University of Bristol. He specializes in the theory and history of media throughout antiquity and its traditions. He is the author of *The Hand of Cicero* (2002) and *The Matter of the Page* (2011) and editor, with Alex Purves, of *Synaesthesia and the Ancient Senses* (2013). He also is editing and translating the Latin Letters of Angelo Poliziano for the I Tatti Renaissance Library (vol. 1, 2006).

Alison E. Cooley is Reader in the Department of Classics and Ancient History at the University of Warwick. Her research focuses upon the epigraphy of the Roman Empire, the development of the early Principate, and the cities of Campania. She has recently published *The Cambridge Manual of Latin Epigraphy* (2012), a commentary upon Augustus’ *Res Gestae* (2009), and *Pompeii and Herculaneum: A Sourcebook* (2013).

Bruce Gibson is Professor of Latin at the University of Liverpool. He is the author of a commentary on Statius, *Silvae* 5 (2006) and of many articles and essays on a range of prose and verse texts in Latin. Recent publications include (co-edited with Roger Rees) *Pliny the Younger in Late Antiquity* (2013) and (co-edited with Thomas Harrison) *Polybius and his World: Essays in Memory of F. W. Walbank* (2013). He is currently writing a commentary on Pliny’s *Panegyricus*.


Laura Jansen is Lecturer in Latin Language and Literature at the University of Bristol. Her work addresses the topic of liminality in various forms, especially those relating to issues of authorship, editorship and reception. On this theme, she has published articles on Ovidian paratextuality and its exegesis, and is currently completing a book on the question of the authorial frame in Latin literature.
Notes on contributors

DUNCAN F. KENNEDY is Professor Emeritus of Latin Literature and the Theory of Criticism at the University of Bristol. He is author of *The Arts of Love* (Cambridge 1993), *Rethinking Reality: Lucretius and the Textualization of Nature* (2002) and *Antiquity and the Meanings of Time: A Philosophy of Ancient and Modern Literature* (2013), as well as a number of articles which, as in his contribution to this volume, explore and interrogate interpretative approaches in their application to Latin poetry.

ELLEN OLIENSIS is Professor of Classics at the University of California, Berkeley. She is the author of *Horace and the Rhetoric of Authority* (Cambridge 1998), *Freud’s Rome: Psychoanalysis and Latin Poetry* (Cambridge 2009), and assorted essays on Latin poetry. She is currently at work on a short book on Ovid’s *Amores* and a commentary on Ovid, *Metamorphoses* Book 6.

DONNCHA O’ROURKE has been Lecturer in Classics at the University of Edinburgh since 2013. Previously, he held a British Academy Postdoctoral Fellowship at Corpus Christi College, Oxford. He is the author of several published articles and book chapters, principally on Latin love elegy, and of a forthcoming monograph on Virgilian intertextuality in Propertius Book 4. He is currently researching towards his second book, the subject of which will be the reception of Lucretius in the Roman elegists.

GRANT PARKER is Associate Professor of Classics at Stanford University and Professor Extraordinaire (honorary) at Stellenbosch University. His research has focused mainly on the exotic and geographic elements of Roman imperial culture. His publications include *The Making of Roman India* (Cambridge 2008), and he is editor of *South Africa, Greece and Rome: Classical Confrontations* (Cambridge forthcoming).

IRENE PEIRANO is Associate Professor of Classics at Yale. Her research focuses on Roman poetry and its relation to rhetoric and literary criticism, both ancient and modern. She is especially interested in ancient strategies of literary reception, in notions of authorship in antiquity and in the history of scholarship and editing. She is the author of *The Rhetoric of the Roman Fake: Latin Pseudepigrapha in Context* (Cambridge 2012).

Classical Studies (ed., 2012) and _Pliny the Younger in Late Antiquity_ (co-ed. with Bruce Gibson, 2013). His ongoing work includes a commentary on the panegyric to Theodosius by Pacatus Drepanius, as part of the collaborative _Panegyrici Latini_ project.

HÉRICA VALLADARES is Assistant Professor of Classics at Johns Hopkins University. A fellow of the Center for Advanced Study in the Visual Arts (National Gallery of Art, Washington DC) and the American Academy in Rome, she is the author of several articles on Latin love elegy and Roman wall painting.

MATTHIJS WIBIER is lecturer in Classics and Ancient Mediterranean Studies at PennState University. He has recently completed a doctoral thesis on the intellectual history of jurists in the Early Empire at the University of St Andrews. He has published on erudition and education in Gaius’ _Institutes_ and his research includes ancient education and reading culture, ancient scholarship, and papyrology.
Acknowledgements

This volume originated in a conference entitled Paratextuality and the Reader in Latin Collections, which was organized at the School of Classics at the University of St Andrews in 2011. The editor would like to express her deep gratitude to Stephen Halliwell and the School of Classics Research Committee for both their interest in that initial project and their generous financial support. Warm thanks also to all the contributors to the volume, who met the challenge of writing about the subject of paratextuality with keen intelligence and energy. Michael Sharp from Cambridge University Press offered constant assistance and support, Ian McAuslan’s excellent copy editing saved us from many errors, and the anonymous Readers were instrumental in helping us turn the book into its final shape. Outside Classics, Vito Acconci was a source of inspiration: most sincere thanks for the various conversations with him, and for his kind permission to reproduce his ‘City of Words’ (1997) on the front cover. The book was conceived at St Andrews, developed at Stanford and UC Berkeley, and finally completed at Bristol. Many friends and colleagues offered their advice and expertise, as well as showing enthusiasm for the project at its various stages. Warmest thanks to (in alphabetic order): Alessandro Barchiesi, Shane Butler, Alexandra Courtois de Vicose, Al Duncan, Jas Elsner, Robert Fowler, Tristan Franklinos, Monica Gale, Bruce Gibson, Roy Gibson, John Henderson, David Jacobson, William A. Johnson, Georgina Jones, Eleni Kefala, Duncan F. Kennedy, Christina S. Kraus, Adam Lecznar, Genevieve Liveley, Richard Martin, Kathy McCarthy, Pantelis Michelakis, Nelly Oliensis, Verity Platt, Roger Rees, Ian Rutherford, Michael Squire, Ron and Connie Stroud, Gareth Williams, Greg Woolf, and Michael Zellmann-Rohrer. Last but not least, the editor would like to give heartfelt thanks to Nikolaos Papazarkadas for his love and constant support.
Abbreviations

Authors and works are abbreviated following the practice of the *Oxford Classical Dictionary*, 4th edition, ed. S. Hornblower, A. Spawforth and E. Eidinow (Oxford 2012), and journals according to that of *L’Année philologique*. The following abbreviations are offered for the convenience of the reader.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Abbreviation</th>
<th>Description</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>AP</td>
<td>Anthologia Palatina</td>
</tr>
<tr>
<td>ChLA</td>
<td>Chartae Latinae Antiquiores</td>
</tr>
<tr>
<td>CIG</td>
<td>Corpus Inscriptionum Graecarum (Berlin 1825–77)</td>
</tr>
<tr>
<td>CIL</td>
<td>Corpus Inscriptionum Latinarum (Berlin 1863–)</td>
</tr>
<tr>
<td>CLA</td>
<td>Codices Latini Antiquiores</td>
</tr>
<tr>
<td>CLA Suppl.</td>
<td>Codices Latini Antiquiores Supplement</td>
</tr>
<tr>
<td>CLE</td>
<td>F. Bücheler and E. Lommatzsch (eds.), <em>Carmina Latina Epigraphica</em> (1895–1926)</td>
</tr>
<tr>
<td>Hollis, FRP</td>
<td>A. S. Hollis, <em>Fragments of Roman Poetry, c. 60 BC – AD 20</em> (Oxford 2007)</td>
</tr>
<tr>
<td>IG</td>
<td>Inscriptiones Graecae (Berlin 1873–)</td>
</tr>
<tr>
<td>IL</td>
<td>E. Diehl, <em>Inscriptiones Latinae</em> (Bonn 1912)</td>
</tr>
<tr>
<td>LIMC</td>
<td>Lexicon Iconographicum Mythologiae Classicae vol. 5 (Zurich and Munich 1990)</td>
</tr>
<tr>
<td>OCT</td>
<td>Oxford Classical Texts</td>
</tr>
<tr>
<td>OED</td>
<td>Oxford English Dictionary</td>
</tr>
<tr>
<td>OLD</td>
<td>Oxford Latin Dictionary</td>
</tr>
<tr>
<td>PMil. Vogl.</td>
<td>Papiri della R. Università degli Studi di Milano, ed. A. Vogliano</td>
</tr>
<tr>
<td>PColon.</td>
<td>Köhner Papyri (1976–)</td>
</tr>
</tbody>
</table>
List of abbreviations

POxy. Oxyrhynchus Papyri (1898–)
RE A. Pauly, G. Wissowa and W. Kroll, Real-Encyclopädie der klassischen Altertumswissenschaft (1893–)
Schöll Rudolf Schöll (1866), Legis Duodecim Tabularum Reliquiae (Leipzig)
Rudolf Schöll (1884), Legis Duodecim Tabularum Reliquiae. 2nd edn. (Dorpat/Tartu)
TLL Thesaurus Linguae Latinae (1900–)